

[195449]

**Jahr 2023***Allgemeine Sektion - Erster Teil***Anno 2023***Sezione generale - Parte prima***BESCHLÜSSE****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 3. Oktober 2023, Nr. 842

Impfung gegen Grippe und Impfung gegen  
COVID-19 - Saison 2023/2024*Fortsetzung >>>***DELIBERAZIONI****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 03 ottobre 2023, n. 842

Vaccinazione antinfluenzale e vaccinazione anti  
COVID-19 - stagione 2023/2024*Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

## Beschluss der Landesregierung

## Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 842  
Sitzung vom 03/10/2023

Seduta del

### ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler

Vizegeneralsekretärin

Marion Markart

### SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Vicesegretaria generale

### Betreff:

Impfung gegen Grippe und Impfung gegen  
COVID-19 - Saison 2023/2024

### Oggetto:

Vaccinazione antinfluenzale e vaccinazione  
anti COVID-19 - stagione 2023/2024

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

23.5

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## Die Landesregierung

hat folgendes in Betracht gezogen:

Das ministerielle Rundschreiben Prot. 0012781-DGPRES DGPRES-P vom 21. April 2023 „Prävention und Kontrolle der Grippeerkrankung - Empfehlungen für die Saison 2023/2024“ listet die Personengruppen auf, denen die Grippeimpfung empfohlen und kostenlos angeboten wird.

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb schlägt mit Schreiben vom 25. September 2023, Prot. Nr. 0128028-BZ REG01, vor, die Grippeimpfung nicht ausschließlich für die im genannten Rundschreiben aufgelisteten Personen-gruppen, sondern für die gesamte Bevölkerung kostenlos anzubieten.

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb begründet das kostenlose Impfangebot damit, dass es sinnvoll sei, die Impfquote in Südtirol zu verbessern, die niedriger als in den anderen Regionen/Provinzen ist.

Mit dem Rundschreiben vom 14. August 2023, Prot. Nr. 25782 - DGPRES-DGPRES-P „Anweisungen in Vorbereitung der Impfkampagne gegen COVID-19 in der kommenden Herbst-Winter-Saison“, weist das Gesundheitsministerium außerdem darauf hin, dass für die Saison 2023/2024 die Anti-Influenza-Kampagne mit einer neuen Anti-COVID-19-Kampagne zusammenfällt. Dies wäre ein weiteres Argument für eine kostenlose Grippeimpfung, die gleich wie die COVID-19-Impfung kostenlos der Gesamtbevölkerung angeboten und auch am selben Impftermin verabreicht werden könnte.

Für die kostenlose Grippeimpfung in der Saison 2023/2024 soll der hochdosierte Impfstoff breitere Anwendung finden, der teurer, aber auch wirksamer ist, so wie der Südtiroler Sanitätsbetrieb in seinem Schreiben vom 11. Mai 2023 und nachfolgend im Schreiben vom 25. September 2023 vorschlägt. Die geschätzten Mehrkosten belaufen sich auf 816.946,00 Euro, die Gesamtkosten

## La Giunta Provinciale

ha preso in considerazione quanto segue:

La circolare ministeriale del 21 aprile 2023, prot. - 0012781 - DGPRES-DGPRES-P, “Prevenzione e controllo dell’influenza: raccomandazioni per la stagione 2023/2024” elenca le categorie per le quali la vaccinazione antinfluenzale stagionale è raccomandata e offerta gratuitamente.

L’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige con nota del 25 settembre 2023 prot. 0128028-BZ REG01 propone l’offerta gratuita del vaccino antinfluenzale a tutta la popolazione, senza limitarla alle categorie di cui alla succitata circolare.

L’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige giustifica l’offerta gratuita a tutta la popolazione evidenziando l’opportunità di aumentare la copertura vaccinale in Alto Adige, che rispetto alle altre regioni/province risulta minore.

Oltretutto, la circolare ministeriale del 14 agosto 2023 prot. 25782 - DGPRES-DGPRES-P, “Indicazioni preliminari per la campagna di vaccinazione autunnale e invernale anti COVID-19”, per la stagione 2023/2024 prevede la concomitanza della campagna antinfluenzale con quella anti COVID-19. Si giustificerebbe così ulteriormente l’offerta gratuita a tutta la popolazione del vaccino antinfluenzale, al pari dell’offerta gratuita del vaccino anti COVID-19 e con possibilità di somministrazione di entrambi i vaccini, nella stessa seduta vaccinale.

Per la somministrazione gratuita della vaccinazione antinfluenzale nella stagione 2023/2024, come proposto dall’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige con nota del 11 maggio 2023 - nella quale si evidenzia l’opportunità di allargare l’utilizzo del vaccino ad alto dosaggio, più costoso ma più efficace - e successiva nota del 25 settembre 2023, è stimato un maggiore costo di 816.946,00 Euro, rispetto alla spesa della stagione



betragen 1.472.890,00 Euro, In der Impfsaison 2022/2023 lagen sie bei 655.944,00 Euro.

Die Gesundheitskommission hat in ihrer Sitzung vom 9. Mai 2023 die Vereinbarung zwischen Staat, Regionen und den Autonomen Provinzen Trient und Bozen mit dem Titel „Nationaler Impfvorsorgeplan 2023 – 2025“ gutgeheißen, unter der Voraussetzung, dass sich der Staat bereit erklärt, mögliche Mehrkosten, die aus der Anwendung des neuen Impfplans entstehen, ab dem Jahr 2023 zu finanzieren. Alle Regionen und Autonomen Provinzen haben Anrecht auf die Finanzierung eventueller höherer Impfkosten, in Abweichung von den gesetzlichen Bestimmungen, die für die Sonderautonomien den Beitrag zur laufenden Gesundheitsfinanzierung der Regionen und Provinzen festlegen.

Das genannte ministerielle Rundschreiben vom 14. August 2023, Prot. Nr. 25782 - DGPRES-DGPRES-P, enthält eine Liste der Personengruppen, für die in der Impfsaison 2023/2024 ein kostenloses Impfangebot gegen COVID-19 empfohlen wird und legt die Prioritäten der Verabreichung fest.

Aus sicherer Quelle ist bekannt, dass das Gesundheitsministerium in Kürze eine aktualisierte Version des Rundschreibens vom 14. August 2023 erlassen wird, welches die kostenlose COVID-19-Impfung für die gesamte Bevölkerung vorsieht.

Daher wurde entschieden, die COVID-19-Impfung sofort der gesamten Bevölkerung kostenlos anzubieten. Dabei werden die im Rundschreiben des Gesundheitsministeriums festgelegten Prioritäten berücksichtigt.

Die Impfungen gegen COVID-19 und Influenza werden den Risikogruppen durch die vom Südtiroler Sanitätsbetrieb ermächtigten Stellen verabreicht.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

2022/2023 che era pari a 655.944,00 Euro per un totale quindi di 1.472.890,00 Euro.

La Commissione Salute nella seduta del 9 maggio 2023 ha espresso parere favorevole all'Intesa tra il Governo, le regioni e le Province autonome di Trento e di Bolzano, sul documento recante "Piano Nazionale di Prevenzione Vaccinale (PNPV) 2023 – 2025", subordinatamente all'impegno del Governo a finanziare gli eventuali maggiori costi che dovessero emergere in esito al monitoraggio della spesa per l'implementazione del nuovo Piano vaccinale, sostenuti a partire dall'anno 2023. Alla ripartizione del finanziamento degli eventuali maggiori costi vaccinali accedono tutte le Regioni e le Province Autonome, in deroga alle disposizioni legislative che stabiliscono per le Autonomie speciali il concorso regionale e provinciale al finanziamento sanitario corrente.

La citata Circolare Ministeriale del 14 agosto 2023, prot. - 25782 - DGPRES-DGPRES-P, prevede per la stagione 2023/2024, l'elenco dei gruppi di persone a cui viene raccomandata e offerta la vaccinazione anti COVID-19, stabilendo le priorità di somministrazione.

Da fonti autorevoli si apprende che il Ministero della salute provvederà a breve all'aggiornamento della circolare del 14 agosto 2023 con l'offerta gratuita della vaccinazione anti COVID-19 a tutta la popolazione.

Si ritiene quindi di offrire sin da subito il vaccino anti COVID-19 gratuitamente a tutta la popolazione tenendo conto delle priorità di somministrazione stabilite nella circolare ministeriale.

Le vaccinazioni antinfluenzale e anti COVID-19 vengono somministrate per le categorie a rischio tramite i soggetti autorizzati dall'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.

Ciò premesso,

delibera



einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die Grippeimpfung wird in der Saison 2023/2024 kostenlos der gesamten Bevölkerung Südtirols angeboten.
2. Die Impfung gegen Covid-19 wird in der Saison 2023/2024 der gesamten Bevölkerung Südtirols kostenlos angeboten. Dabei werden die im Rundschreiben des Gesundheitsministeriums vom 14. August 2023 i.g.F. angeführten Personengruppen vorrangig berücksichtigt.
3. Die Impfungen gegen COVID-19 und Grippe für Risikogruppen werden durch die vom Südtiroler Sanitätsbetrieb ermächtigten Stellen verabreicht.
4. Dem Südtiroler Sanitätsbetrieb wird auf dem Kapitel U13011.0000 „Zuweisung an den Sanitätsbetrieb von nicht zweckgebundenen Anteilen des Landesgesundheitsfonds für laufende Ausgaben“ des Verwaltungshaushaltes 2023 der Autonomen Provinz Bozen der Betrag von 816.946,00 Euro zugewiesen, wie aus der beigelegten Mittelsperre ersichtlich ist, die Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist. Der restliche Betrag von 655.944,00 Euro des in den Prämissen genannten Gesamtbetrages ist Teil der Zuweisung von nicht zweckgebundenen Anteilen des Landesgesundheitsfonds für laufende Ausgaben des Verwaltungshaushaltes 2023, der mit Beschluss Nr. 885 vom 29. November 2022 auf dem Kapitel U13011.0000 zweckgebunden wurde.
5. Dies gilt unbeschadet der Möglichkeit für die Autonome Provinz Bozen, auf

a voti unanimi legalmente espressi:

1. la vaccinazione antinfluenzale viene offerta nella stagione 2023/2024 gratuitamente a tutta la popolazione dell'Alto Adige.
2. la vaccinazione anti COVID-19 viene offerta nella stagione 2023/2024 gratuitamente a tutta la popolazione dell'Alto Adige, tenendo conto delle priorità di somministrazione stabilite nella circolare ministeriale del 14 agosto 2023 e ss.mm.ii.
3. la vaccinazione antinfluenzale e la vaccinazione anti COVID-19, vengono somministrate alle categorie a rischio tramite i soggetti autorizzati dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.
4. si impegna e assegna all'Azienda sanitaria l'importo di 816.946,00 Euro sul capitolo U13011.0000 "Assegnazione all'Azienda Sanitaria di quote di parte corrente a destinazione indistinta del fondo sanitario provinciale" del bilancio finanziario gestionale 2023, come risulta dall'allegato "Blocco fondi", parte integrante della presente delibera. Si dà atto che la restante quota di spesa di 655.944,00 Euro, rispetto alla spesa complessiva di cui in premessa, rientra nell'assegnazione di quote di parte corrente a destinazione indistinta del fondo sanitario provinciale del bilancio finanziario gestionale 2023, impegnata con la deliberazione n. 885 del 29 novembre 2022, sul capitolo U13011.0000.
5. resta salva la possibilità, per la Provincia Autonoma di Bolzano, di



der Grundlage der positiven  
Stellungnahme der  
Gesundheitskommission in der Sitzung  
vom 9. Mai 2023 staatliche Mittel für  
die vollständige oder teilweise  
Erstattung der erhöhten Kosten zu  
erhalten.

6. Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 28  
des Landesgesetzes vom 22. Oktober  
1993, Nr. 17 in geltender Fassung, im  
Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol  
veröffentlicht, da die Maßnahme an die  
Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

ricevere un finanziamento statale a  
rimborso completo o parziale dei  
maggiori costi, in base al parere  
favorevole della Commissione Salute  
nella seduta del 9 maggio 2023.

6. la presente delibera sarà pubblicata nel  
Bollettino Ufficiale della Regione  
Trentino-Alto Adige ai sensi dell'art. 28  
della Legge Provinciale 22 ottobre  
1993, n. 17 e ss.mm.ii., trattandosi di un  
atto che interessa la generalità.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und  
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento  
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione  
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

BURGER GUENTHER  
ORTLER JOHANNES  
ZAGO LORELLA

28/09/2023 18:36:42  
28/09/2023 18:17:36  
28/09/2023 18:15:51

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 816.946,00 impegolato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U13011.0000-U0001266 sul capitolo

Vorgang 2230001253 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

29/09/2023 10:28:44  
PELLE LORENZO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

03/10/2023

Die Vizeregensekretärin  
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

03/10/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marion Markart*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/10/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma